



Distr.: General
26 September 2018

Russian
Original: English



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

**Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути
Второе совещание**
Женева, 19-23 ноября 2018 года
Пункт 2 с) предварительной повестки дня*
Организационные вопросы: организация работы

**Записка с изложением плана проведения второго
совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции
о ртути**

Записка секретариата

Секретариат имеет честь представить в приложении к настоящей записке записку с изложением плана проведения второго совещания Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути, подготовленную Председателем Конференции Сторон.

* UNEP/MC/COP.2/1.

Приложение

Записка с изложением плана проведения совещания, подготовленная Председателем Конференции Сторон

1. Пользуясь возможностью, в настоящей записке с изложением плана проведения совещания я хочу изложить некоторые общие ожидания, связанные со вторым совещанием Конференции Сторон, на котором я буду Председателем. Эти ожидания были сформулированы в консультации с Бюро и, через этот орган, с региональными группами, и я с удовольствием доведу их до всех заинтересованных сторон в процессе подготовки к предстоящему совещанию.
2. Второе совещание, проходящее спустя немногим более чем через 12 месяцев после первого, предоставит возможность для закрепления прогресса, достигнутого на совещании в прошлом году, а также для достижения дальнейшего прогресса по ряду текущих проблем. При подготовке правил процедуры для наших совещаний, в которых мы предусмотрели, что второе и третье совещания состоятся, соответственно, спустя один и спустя два года, соответственно, после первого совещания и что впоследствии очередные совещания будут проводиться каждые два года, предполагалась необходимость значительных усилий в отношении ключевых вопросов.
3. На первом совещании нами были приняты решения, которые имеют ключевое значение для осуществления Конвенции, в том числе предоставление руководящих указаний в отношении функционирования, сроков деятельности и Положения о целевой международной программе для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи и предоставление руководящих указаний для Глобального экологического фонда относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования, среди прочего. Дальнейшие необходимые действия были предприняты при избрании членов первого состава Комитета по осуществлению и соблюдению. Конференция Сторон приняла решение о правилах процедуры и финансовых правилах для себя и для своих вспомогательных органов, при этом в квадратных скобках остались только неурегулированные вопросы. Нами был принят ряд руководящих документов, в том числе в отношении источников поставок ртути и торговли ею, а также в отношении выбросов ртути, и указания Глобальному экологическому фонду в его роли органа в составе механизма финансирования. Мы также поручили провести межсессионную работу по ряду вопросов, включая вопросы временного хранения и вопросы отходов, и предпринять меры, необходимые для подготовки к проведению оценки эффективности, как это требуется в соответствии со статьей 22. На своем первом совещании Конференция Сторон также с признательностью отметила предложение правительства Швейцарии разместить секретариат Конвенции в Женеве и ежегодный взнос Швейцарии как принимающей страны в размере 1 млн. швейц. фр. и просила Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на начальном этапе осуществлять функции секретариата посредством расположенного в Женеве секретариата Минаматской конвенции. Она также постановила провести обзор организационных мер на ее втором совещании.
4. На предстоящем совещании будет проводиться дальнейшая работа по целому ряду вопросов, представленных на первом совещании, с дальнейшим рассмотрением нерешенных вопросов, связанных с правилами процедуры, финансовыми правилами, меморандумом о взаимопонимании с Глобальным экологическим фондом и некоторыми положениями целевой международной программы. Текущая техническая работа, в частности, подготовка руководящих принципов временного хранения, установление пороговых значений для отходов и работа в отношении руководства по принципам регулирования загрязненных участков, будет обсуждаться с целью дальнейшего рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании. Конференция Сторон на ее втором совещании также рассмотрит доклад специальной группы экспертов по оценке эффективности и примет решение о том, какую дальнейшую работу, если это необходимо, потребуется провести для обеспечения системы для оценки эффективности Минаматской конвенции. Будет рассматриваться информация о высвобождениях ртути на суше или в воду и о выбросах ртути в результате открытого сжигания отходов, а также информация, связанная с созданием потенциала, техническим содействием и передачей технологии. На своем втором совещании в соответствии с решением, принятым на первом совещании, Конференция Сторон также рассмотрит связанные с секретариатом организационные меры, соответствующие бюджетные корректировки и предлагаемые правила процедуры Комитета по осуществлению и соблюдению.

5. Я считаю наше второе совещание отличной возможностью закрепить уже начатую работу и развить успехи, достигнутые по настоящее время. Совещания по техническим вопросам дадут участникам возможность расширить их знания в отношении целого ряда важных вопросов. Я предполагаю, что второе совещание будет целенаправленным рабочим совещанием. В этой связи я призываю все делегации провести предварительное обсуждение до совещания, включая региональные консультации и двусторонние обсуждения. Бюро приняло решение не учреждать комитет полного состава на втором совещании, следуя практике других конвенций о химических веществах и отходах. По сути, цель учреждения комитета полного состава на первом совещании состояла в создании форума – как альтернативы Межправительственному комитету для ведения переговоров, – в рамках которого субъекты, не являющиеся Сторонами, могут в полной мере участвовать в завершении той работы, которую необходимо было выполнить на первом совещании. На втором совещании мы переходим к этапу обычного существования Конвенции и более не нуждаемся в комитете полного состава для проведения нашей работы.

6. Открытие второго совещания состоится в первой половине дня в понедельник, 19 ноября. После первого заседания региональные группы и, в случае необходимости, отдельные Стороны и наблюдатели будут иметь возможность выступить с краткими вступительными заявлениями. Мы надеемся, что после первого заседания сможем оперативно перейти к обсуждению по существу на пленарных заседаниях.

7. Я предполагаю, что обсуждения в течение недели будут проходить, в основном, в форме пленарных заседаний, а также, по мере необходимости, в небольших группах, в частности, для фиксации результатов этого совещания. Рассмотрение вопросов, не требующих официального решения на пленарном заседании, я намереваюсь закрывать в виде краткого изложения и с отражением в докладе о работе совещания. Вопросы, по которым согласие не будет достигнуто в ходе пленарных заседаний, будут направляться в контактные группы. В соответствии с обсуждением в Бюро, я намерен учредить контактные группы по вопросам оценки эффективности, по техническим вопросам и вопросам финансирования, а также одну или две контактные группы по бюджетным и институциональным вопросам, включая вопросы секретариата. Я надеюсь, что смогу учредить первые контактные группы уже в первой половине дня в понедельник, с тем чтобы предоставить максимально возможное время для их важной работы. Контактные группы будут работать под руководством сопредседателей, при выборе которых я намерен обеспечить справедливое представительство региональных групп. Учитывая малочисленность некоторых делегаций, количество заседаний, проводимых одновременно, будет сведено к минимуму, насколько это практически возможно.

8. Я надеюсь и предполагаю, что к концу второго совещания мы решим ряд нерешенных вопросов, в том числе придем к окончательному решению в отношении связанных с секретариатом организационных мер. Я ожидаю, что мы добьемся хорошего прогресса по техническим вопросам, особенно в тех случаях, когда время, отведенное на представление замечаний, позволило урегулировать вопросы в межсессионный период. Я предвкушаю возможность работать со всеми вами в Женеве в ноябре и провести активное обсуждение в духе дружественного сотрудничества в интересах обеспечения дальнейшего продвижения Минаматской конвенции о ртути к достижению ее общей цели.
